

**Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, die sich entweder auf dem Produkt befinden oder dem Produkt beiliegen.**

## **ZUSAMMENBAU:**

Zum Lieferumfang gehören auch: Brunnenoberteil, Brunnentank, Pumpe, Adapter.

1. Packen Sie das Produkt und alle Zubehörteile vorsichtig aus. Heben Sie die Verpackung für spätere sichere Bewahrung auf.
2. Stellen Sie das Brunnenunterteil an einer festen und ebenen Stelle in der Nähe eines Stromanschlusses auf.
3. Verbinden Sie dann den Wasserschlauch mit dem Pumpenausgang wie in Schritt 1 dargestellt, und stellen Sie dann die Pumpe auf den Boden des Tanks.
4. Füllen Sie den Brunnentank zu 80% mit destilliertem Wasser auf. Stellen Sie sicher, daß die Pumpe vollständig von Wasser bedeckt ist.
5. Um die Pumpe in Betrieb zu setzen, verbinden Sie den Pumpenstecker mit dem Adapter.

Nach kurzer Zeit beginnt das Wasser zu fließen.

## **WARTUNG:**

1. Verwenden Sie stets destilliertes Wasser, um Ablagerungen aus Leitungswasser zu vermeiden
2. Um Mineralablagerungen und die Ansammlung von Bakterien zu vermeiden, wird der Austausch des Wassers alle zwei Wochen empfohlen.
3. Überprüfen und reinigen Sie den Brunnen und die Pumpe, wenn diese über einen längeren Zeitraum in Gebrauch sind.
4. Wenn die Anlage längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, reinigen Sie den Brunnen und die Zubehörteile und entfernen Sie das Wasser, um das Gerät sauber und trocken zu halten.
5. Wenn der Brunnen nicht funktioniert, überprüfen Sie bitte, ob der Stecker in der Steckdose ist. Prüfen Sie den Stecker auf festen Sitz in der Steckdose. Prüfen Sie dann, ob die Steckdose Stromzufuhr hat.

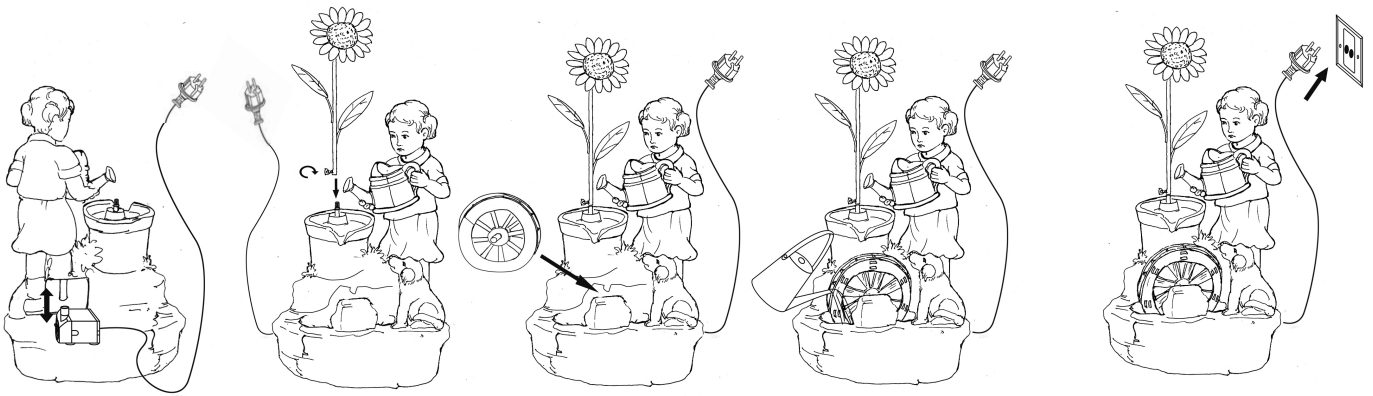
## **WARNUNG / HINWEISE:**

1. Nur zur Verwendung auf wasserfesten Untergrund.
2. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe stets vollständig im Wasser eingetaucht ist.
3. Trennen Sie immer die Stromzufuhr zum Brunnen, bevor Sie den Brunnen und die Pumpe reinigen.
4. Verwenden Sie nur empfohlene oder gleichwertige Adapter und Pumpen.
5. Betreiben Sie nie die Pumpe ohne Wasser.
6. Wenn Pumpe oder Stromkabel beschädigt sind, schalten Sie die Geräte ab und besorgen Sie sich Ersatzteile vom Händler.
7. Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Brunnenwasser, solange das Gerät in Betrieb ist.
8. Beaufsichtigen Sie das Gerät stets, wenn es in Anwesenheit von Kindern, Invaliden oder behinderten Personen betrieben wird.

**LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF**

Inverkehrbringer: Silex GmbH – Weinstrasse 22 – D63628 Bad Soden-Salmünster - Tel. 06056-91200 – Fax 06056-912010

Email: [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.silex.de](http://www.silex.de) - WEEE-Reg.-Nr. DE 64890525



## INSTRUCTION:

Aquarium Equip pumps are carefully tested and certified to ensure both safety and operating performance. Failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in pump damage and/or serious injury. Be sure to read, thoroughly understand, and save this manual for future reference.

1. Only the pump and the electrical cord directly connecting the two are to come in contact with water. Under no circumstances should the other parts come into contact with water.
2. Do not plug-in or otherwise use this product if any part of it appears to be damaged or operates abnormally. Have the product examined and repaired, if necessary, by a qualified electrician.
3. Do not let the pump run when not submerged in water. Doing so may damage the pump. Always submerge the pump first, and then plug in the unit. At the beginning, it probably can't pump water, because there is air in the pump and the tube. Please pull out the inserted electrical outlet several times; it will work well once that is done.
4. Operate the unit only under direct supervision.

## Maintenance:

1. Keep the fountain in good working condition by cleaning it and changing the water every 3 days. Using distilled or purified water will give the best performance.
2. If debris is caught in the intake vents of the pump, disconnect the pump from any power sources and rinse the pump under clean running water.
3. No maintenance is necessary when this product is used in the manner described in this manual.
4. Place the fountain only on a water-resistant surface.

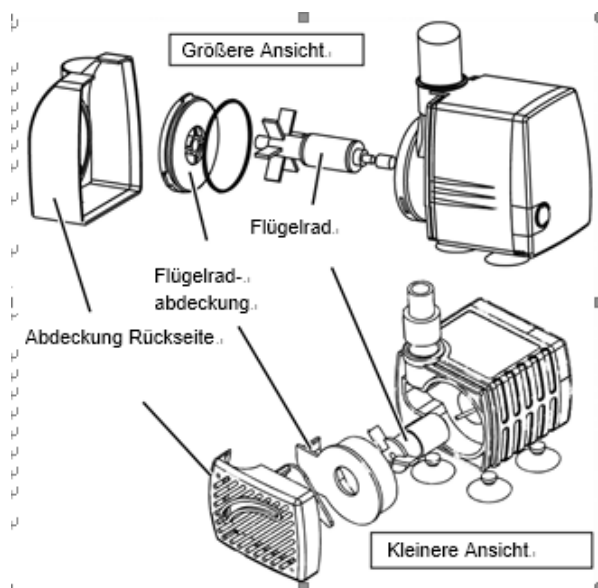
Distributor: Silex GmbH – Weinstrasse 22 – D63628 Bad Soden-Salmünster - Tel. 06056-91200 – Fax 06056-912010

Email: [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.silex.de](http://www.silex.de) - WEEE-Reg.-Nr. DE 64890525

# Jier Pumpe Bedienungsanleitung

## Einleitung

Jier-Pumpen unterliegen strengen Qualitätskontrollen, um Sicherheit und Betriebsleistung zu gewährleisten. Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann jedoch zu Beschädigungen der Pumpe und/oder ernsthaften Verletzungen führen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung daher vor Inbetriebnahme der Pumpe durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



CE IPX8

## Limitierte Garantie

Dieses Produkt hat eine Garantiezeit von 24 Monaten auf Material- oder Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Es besteht keine Garantie im Falle einer missbräuchlichen Verwendung durch unsachgemäße Handhabung oder Fahrlässigkeit seitens des Käufers.

Hergestellt von Xiamen Jier Electrical Appliances Co., Ltd. Tel: +86-592-7175385,7175386

Fax: +86-592-7175387

Email: [sales@jierpump.com](mailto:sales@jierpump.com) Website: [www.jierpump.com](http://www.jierpump.com)

## **WARNUNGEN:**

- Schließen Sie die Pumpe nicht an eine andere Spannung als die auf der Pumpe angegebene an.
- Gefahr des elektrischen Schocks- Diese Pumpe wird mit einem Erdungsleiter und einem Erdungsanschluss-Stecker geliefert. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, prüfen Sie bitte, dass die Pumpe an eine Schuko-Steckdose angeschlossen ist.
- Bitte entfernen Sie nicht den Erdungsstift aus dem Stecker.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern, benutzen Sie die Pumpe nur in tragbaren in sich abgeschlossenen Springbrunnen, deren Größe D 1,5 m nicht überschreitet.
- Die Pumpe wird über eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) versorgt, die 30mA nicht überschreiten darf.
- Keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten pumpen.
- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Wasser mit einer höheren Temperatur als 35 °C.
- Die Anschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

## **VORSICHT:**

- Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, bevor Sie die Pumpe bewegen.
- Setzen Sie die Pumpe nicht ohne Wasser in Betrieb.
- Heben Sie die Pumpe nicht am Kabel an.
- Die Pumpe sollte in Wasser mit einer niedrigeren Temperatur als 35 °C benutzt werden.
- Die Pumpe ist nicht für Salzwasser geeignet.
- Während des Betriebes die Pumpe für richtige Kühlung ganz in Wasser tauchen.
- Die Pumpe ist nicht für Schwimmbäder geeignet.
- Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen dieses Produkt an einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abliefern.

Durch das separate Sammeln und Recyceln von Abfallprodukten helfen Sie mit, die natürlichen Ressourcen zu schonen und stellen sicher, dass das Produkt in gesundheits- und umweltverträglicher Weise entsorgt wird

## **BETRIEBSANLEITUNG:**

Falls das Einlassgitter verstopft oder schmutzig ist, kann die Betriebsleistung der Pumpe beeinträchtigt werden. Falls die Pumpe auf einem schmutzigen Untergrund benutzt wird, sollte sie etwas angehoben werden, um die Menge des mit dem Einlass in Kontakt kommenden Schmutzes zu verringern.

Die Ein-/Auslassmenge von Wasser kann kontrolliert werden, indem Sie den Kontrollhebel an der Pumpe einstellen.

Nehmen Sie die Pumpe nur in Betrieb, wenn sie in Wasser getaucht ist.

Die Pumpe könnte ansonsten beschädigt werden. Tauchen Sie die Pumpe immer zuerst in Wasser, dann stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Anfangs kann die Pumpe kein Wasser pumpen, da Luft in die Rohrleitung strömt. Ziehen und stecken Sie den Stecker einige Male. Die Pumpe wird nach einiger Zeit ordnungsgemäß anlaufen.

## **PFLEGE:**

Anmerkung: Ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose, bevor Sie die Pumpe bewegen.

Entfernen Sie die Rückabdeckung und das Flügelrad, um die Pumpe zu reinigen.

Benutzen Sie eine kleine Bürste oder etwas Wasser, um den Schmutz zu entfernen.

## **Falls die Pumpe nicht funktioniert, überprüfen Sie folgendes:**

- Versuchen Sie, den Stecker in eine andere Steckdose zu stecken, um sicherzustellen, dass die Pumpe mit Strom versorgt wird.
- Überprüfen Sie den Pumpenauslass und das Rohr auf Verstopfung. Die Algenablagerung kann mit einem Gartenschlauch abgespült werden.
- Überprüfen Sie den Pumpeneinlass auf Verstopfung.
- Entfernen Sie den Pumpeneinlass, so dass das Flügelrad zugänglich ist. Drehen Sie den Rotor und vergewissern Sie sich, dass er nicht zerbrochen oder blockiert ist.
- Die Lebensdauer der Pumpe kann durch monatliche Pflege verlängert werden.

**Anmerkung:** Das Netzkabel sollte immer unter der Steckdose platziert werden, um zu vermeiden, dass Wasser das Kabel entlang in die Steckdose läuft

**Inverkehrbringer: Silex GmbH**

**Weinstrasse 22 – D63628 Bad Soden-Salmünster - Tel. 06056-91200 – Fax 06056-912010**

**Email: [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.silex.de](http://www.silex.de) -**

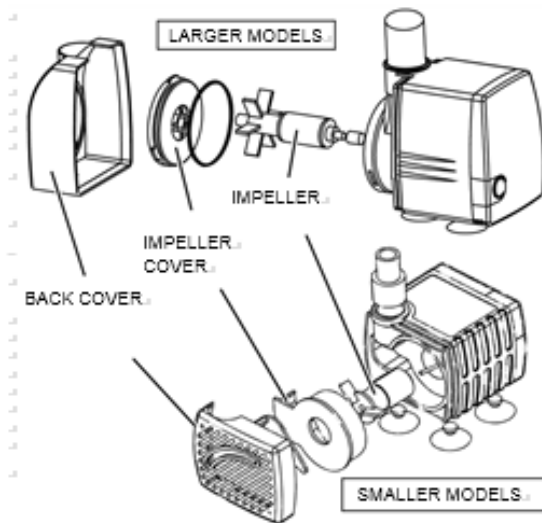
# Jier

## Submersible PUMP

### OWNER'S MANUAL

#### INTRODUCTION

Jier pumps are carefully inspected and tested to insure both safety and operating performance; however, failure to follow the instructions and warnings in this manual may result in pump damage and/or serious injury. Be sure to read and save this manual for future reference



#### LIMITED WARRANTY

This product is guaranteed for a period of 24 months from date of purchase for material or manufacturing defects certificate of guarantee must be filled out completely by resale dealer and must accompany equipment along with the receipt, in case it is submitted for repair. Guarantee consists in guaranteed substitution of defective parts. Guarantee is considered void in case of improper use, nor does it answer to damages caused by improper handling or negligence on the part of the buyer. All equipment must be sent postage paid.

---

#### Producer:

Xiamen Jier Electrical Appliances Co., Ltd. Tel: +86-592-7175385,7175386

Fax: +86-592-7175387

Email: [sales@jierpump.com](mailto:sales@jierpump.com) Website: [www.jierpump.com](http://www.jierpump.com)

#### WARNING

- Ensure that the electrical cord loops below the electrical outlet to form a “Drip Loop” This will prevent water from running down the cord into the electrical outlet.
- Risk of electric shock- This pump is supplied with grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce the risk of electric shock, be certain that it is connected only to properly grounding-type receptacle.
- Do not remove the grounding pin from the plug.
- Do not connect to any voltage other than that shown on the pump.
- Do not pump flammable liquids.

- The National Electric Code requires that a ground fault circuit interrupter (GFCI) be used in the branch circuit supplying fountain pumps and other pond equipment. See your electrical supplies dealer for this device.
- To reduce the risk of electrical shock, use only on portable self-contained fountains no larger than 5 feet in any dimension.
- Do not use with water above 35°C (95°F).
- The pump is to be supplied through a residual current device(RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA

### CAUTION

- Always disconnect from electrical outlet before handling the pump.
- Don't operate without water.
- Do not lift the pump by the power cord.
- For liquids having a temperature not exceeding 35°C (95°F).
- Operate in freshwater only.
- Operate pump completely submerged for proper cooling.
- Not for swimming pool.

This pump has been evaluated for use with water only

### PERFORMANCE

A clogged or dirty intake screen will greatly reduce performance.

If the pump is used on a dirty surface, raise it slightly to reduce the amount of debris contacting the intake. If slower flow is desired, adjust the flow control lever on the side of the pump or restrict the discharge flow.

Do not let the pump run when not submerged in water. Doing so may damage the pump. Always submerge the pump in the water before plugging in the electrical outlet. It is common for air to be in the pump and tube when first plugged in. Continue to unplug the electrical cord and then plug it back in until water begins to flow.

This pump is only to be used in an outlet with a ground fault circuit interrupter (GFCI) or residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

NOTE: Ensure that the electrical cord loops below the electrical outlet to form a "Drip Loop" This will prevent water from running down the cord into the electrical outlet.

### MAINTENANCE

NOTE: Always disconnect from electrical outlet before handling the pump.

To clean the pump, remove the back cover and the impeller. Use a small brush or stream of water to remove any debris

**IF THE PUMP FAILS TO OPERATE, CHECK THE FOLLOWING:**

- Check the circuit breaker and try another outlet to ensure the pump is getting electrical power.
- Check the pump discharge and tubing for kinks and obstructions. Algae build up can be flushed out with a garden hose.
- Check the inlet to ensure it is not clogged with debris.
- Remove the pump inlet to access the impeller area. Turn the rotor to ensure it is not broken or jammed.
- Monthly maintenance will add to your pump's life.

**Distributor-Silex GmbH -Weinstrasse 22 – D63628 Bad Soden-Salmünster - Tel. 06056-91200 – Fax 06056-912010**

Email: [info@silex.de](mailto:info@silex.de) – [www.silex.de](http://www.silex.de)



## So machen Sie Ihren Brunnen winterfest

### **Allgemeine Hinweise für kleine und große Kunststeinbrunnen**

Um Frostschäden zu vermeiden, bitten wir Sie Folgendes zu beachten:

1. Brunnen die im Außenbereich überwintern, vor dem Aufbau z. B. auf Holzleisten stellen, damit während der Frostperiode der Brunnen nicht durch den gefrierenden Untergrund Schaden nimmt.
2. Vor Beginn der Frostperiode das Wasser vollständig aus dem Brunnen entleeren
3. Das gesamte Zubehör (Pumpe, Trafo ...) aus dem Brunnen entfernen und in einem frostfreien Raum lagern.
4. Damit die Gummidichtungen an der Pumpe nicht eintrocknen, sollte die Pumpe in einem Eimer mit kalkfreiem Wasser gelagert werden, ansonsten könnte die Pumpenfunktion beeinträchtigt werden.
5. Pumpe nicht trocken laufen lassen, da diese dadurch beschädigt wird.
6. Brunnen trocken reiben und diesem z. B. mit Luftpolsterfolie vollständig einwickeln, so dass kein Wasser mehr eindringen kann.
7. Regelmäßig die Umhüllung kontrollieren und darauf achten, dass keine Feuchtigkeit eindringen kann und sich auch kein Wasser im Becken angesammelt hat – dies könnte zu Beschädigungen bei Frost-/ Tauwechsel führen.
8. Kleinere Brunnen komplett – ohne Wasser – an einem trockenen, frostfreien und geschützten Ort überwintern.

Mit Beachtung der oben genannten Tipps und Hinweise werden Sie lange Freude an Ihrem Wasserspiel haben.

This is how you make your fountain winter proof

**General instruction for small and large cast stone fountains**

To avoid frost damage please consider the following points:

1. Before setting up, fountains which overwinter in the outdoor area should for example be put on wooden bars so they would be damaged through frozen underground during the freezing season.
2. In the beginning of the freezing season the water should be completely drained out of the fountain.
3. The entire accessories (pump, transformer...) should be taken out of the fountain and stored in a frost protected room.
4. So that the rubber joint of the pump will not dry out you should store the pump into a bucket with chalk free water otherwise the function of the pump could be affected.

Please do not let the pump run dry because thereby you will damage it.

4. Dry the fountain on the in- and outside and than wrap it in waterproof foil so that water or moisture can not enter.
5. Please regularly check the wrapping and thereon pay attention that moisture can not enter and that water has not gathered in the basin – this could lead to damage during the frost-dew change.
6. Smaller fountains should completely – without water – overwinter in a dry, frost free and protected place.

With attention to the above mentioned tips and references you will have a long time of enjoyment with your fountain.





**WICHTIGER HINWEIS!**

Stellen Sie den Brunnen nur auf einen wasserunempfindlichen Untergrund.

**IMPORTANT NOTE!**

Place the fountain only on a water-resistant surface.